

Program

What are the benefits of learning multiple languages?

International Symposium on
Foreign Language Teaching and Learning Research

多言語教育の意義とは？
外国語教育・学習研究に関する国際シンポジウム

October 31 - November 1, 2020

2020年 10月 31日 ~ 11月 1日

hosted by

Goethe-Institut Tokyo

German Academic Exchange Service
(DAAD) Tokyo

ゲーテ・インスティトゥート東京
ドイツ学術交流会東京事務所

in cooperation with

Confucius Institute at J.F. Oberlin University

Institut Français du Japon &

French Embassy in Japan

Instituto Cervantes Tokio

Korean Cultural Center

桜美林大学孔子学院

アンスティチュ・フランセ日本

フランス大使館

インスティトゥート・セルバンテス東京

駐日韓国文化院

supported by

The Japan Forum

Japan Council on the Teaching
of Foreign Languages

国際文化フォーラム

日本外国語教育推進機構



Program

プレ・フェーズ: 2020年10月23日~30日: オン・デマンドによるビデオ録画視聴可能 (挨拶 / 講演)

Pre-phase: October 23–30, 2020: Pre-recorded welcome remarks and plenary presentation videos available on demand

主催者、共催者の歓迎の挨拶 Welcome messages of all hosts and co-hosts	ムードル Youtube 日英 (吹き替え) Moodle Youtube Japanese/English (voice over)
講演 Plenary presentations	
多言語と自己啓発: John C. Maher 氏 (スペイン語) Multilingualism & personal development: Mr. John C. Maher (Spanish) 言語と人: 多言語と自己啓発 Language and persons: Multilingualism and personal development	
多言語とクラスルーム: 魏 鈞原氏 (中国語) Multilingualism & the classroom: Mr. Wei Youyuan (Chinese) 中国語ではない言語環境における中国語教育 Chinese language education in a non-Chinese language environment	
多言語とカリキュラム計画: 西山 教行氏 (フランス語) Multilingualism & curriculum planning: Mr. Nishiyama Noriyuki (French) 多言語とカリキュラム計画: 複言語主義の観点から Multilingualism and curricula: Reflection from the point of view of plurilingualism	
多言語と研究: Nicole Marx 氏 (ドイツ語) Multilingualism & research: Ms. Nicole Marx (German) 前進、らせん、あるいは(再)循環? 現在の複言語研究の発展とその影響 Progressing, spiraling or (re-)cycling? On the development of plurilingualism research and its impact today	
多言語と社会: Chung Hyeon-Hee 氏 (韓国語) Multilingualism & society: Ms. Chung Hyeon-Hee (Korean) 中高生のための韓国語講座でみた「多言語と社会」 “Multilingualism and society” – observations during a Korean language course for junior- and senior high-school students	



駐日韓国大使館
韓国文化院



公益財団法人
国際文化フォーラム
THE JAPAN FORUM



● ● ● ● ● Program ● ● ● ● ●

1 日目: 2020 年 10 月 31 日 Saturday Session: October 31, 2020					
17:00-17:30	開会の挨拶 Opening remarks				日英同時通訳 付き Zoom ウェビナー ライブ配 (英) Facebook (日) Twitter Simultaneous interpretation Zoom Live stream (EN) Facebook (JP) Twitter
	駐日ドイツ大使ご挨拶: イナ・レーベル大使 Welcome address, Embassy of the Federal Republic of Germany: Ambassador Ms. Ina Lepel				
	文部科学省ご挨拶: 小野賢志 文部科学省 初等中等教育局 外国語教育推進室長 Welcome address, MEXT: Mr. Ono Kenji, Director, Office for the Promotion of Foreign Language Education, Primary and Secondary Education Bureau				
17:30-18:00	多言語を扱う教育実践: 初等・中等教育の事例からその意義を考える – 吉村雅仁氏 基調講演 The Outcomes of Plurilingual Practices in Language Education: A Few Cases in Primary and Secondary Schools – Keynote speech of Mr. Yoshimura Masahito				
18:00-19:25	全体会: パネルディスカッション (プレ・フェーズのビデオ講演に基づいて) Plenary session: Panel discussion based on the plenary presentations				
	多言語と自己啓発 John C. Maher 氏 (スペイン語) Multilingualism & personal development Mr. John C. Maher (Spanish)	多言語とクラスルーム 魏鈞原氏 (中国語) Multilingualism & the classroom Mr. Wei Youyuan (Chinese)	多言語とカリキュラム 計画 西山教行氏 (フランス語) Multilingualism & curriculum planning Mr. Nishiyama Noriyuki (French)	多言語と研究 Nicole Marx 氏 (ドイツ語) Multilingualism & research Ms. Nicole Marx (German)	多言語と社会 Chung Hyeon-Hee 氏 (韓国語) Multilingualism & society Ms. Chung Hyeon-Hee (Korean)
19:25-19:30	1 日目閉会の辞と 2 日目のご案内 Closing remarks about the first day & preview of the Sunday session				



Program

2 日目: 2020 年 11 月 1 日 Sunday Session: November 1, 2020						
15:00-16:35	専門家によるワークショップ - 招待参加者のみ Expert workshops – by invitation only					Zoom 会議のみ
	多言語と自己啓発 司会: 上野ふよう氏 (フランス語) Multilingualism & personal development Chair: Ms. Ueno Fuyo (French)	多言語とクラスルーム 司会: Montserrat Sanz 氏 (スペイン語) Multilingualism & the classroom Chair: Ms. Montserrat Sanz (Spanish)	多言語とカリキュラム計画 司会: 中川正臣氏 (韓国語) Multilingualism & curriculum planning Chair: Mr. Nakagawa Masaomi (Korean)	多言語と研究 司会: 大谷瞳氏 (中国語) Multilingualism & research Chair: Ms. Ohtani Hitomi (Chinese)	多言語と社会 司会: 境一三氏 (ドイツ語) Multilingualism & society Chair: Mr. Sakai Kazumi (German)	Zoom Meeting only
16:35-17:00	休憩 Break					
17:00-17:35	外国語習得の与えるインパクト: サッカー日本代表川島永嗣選手 ビデオ・インタビュー The impact of foreign language learning: Video interview with Mr. Kawashima Eiji, member of the Japanese National Football Team 聞き手: 桑川麻里生 Interviewer: Mr. Kumekawa Mario					日英同時通訳付き Zoom ウェビナー ライブ配 (英) Facebook (日) Twitter
17:35-18:40	ワークショップのまとめと全体会: 多言語教育の意義とは? Wrap-up and plenary discussion: What are the benefits of learning multiple languages? パネリスト: 中川正臣氏 (韓国語) Montserrat Sanz 氏 (スペイン語) 境一三氏 (ドイツ語) 大谷瞳氏 (中国語) 上野ふよう氏 (フランス語) 小野賢志氏 (文部科学省) Panelists: Mr. Nakagawa Masaomi (Korean) Ms. Montserrat Sanz (Spanish) Mr. Sakai Kazumi (German) Ms. Ohtani Hitomi (Chinese) Ms. Ueno Fuyo (French) Mr. Ono Kenji (MEXT) 司会: 太田達也氏 (日本独文学会ドイツ語教育部会 部会長) Chair: Mr. Ohta Tatsuya (President, Association of German teachers in Japan)					Simultaneous interpretation Zoom Live stream (EN) Facebook (JP) Twitter
18:40-18:45	総括 Closing remarks					

